

### **Manutenzione batteria**

Il controllo e il rabbocco del liquido elettrolitico devono essere effettuati con la frequenza indicata nei paragrafi "Programma di manutenzione" (pag. 106) e "Controlli precedenti la messa in moto" (pag. 91). La batteria (1) si trova dietro la fiancatina destra. Togliere la fiancatina destra e controllare il livello del liquido elettrolitico. Il livello dell'elettrolito deve essere mantenuto tra i contrassegni di livello massimo (2) e minimo (3) sul fianco della batteria. Se il livello è basso:

Togliere coperchio superiore (4) della batteria. Estrarre il bullone di fissaggio (5) del supporto della batteria (6). Tirar fuori la batteria dal suo alloggiamento. Togliere i tappi (7) di ogni elemento della batteria.

---

### **Batteriepflege**

Der Elektrolytstand muß gemäß den Angaben im Wartungsplan (Seite 108) und der Überprüfung vor dem Fahren (Seite 91) regelmäßig kontrolliert und angehoben werden. Die Batterie (1) befindet sich hinter der rechten Seitenabdeckung. Die Seitenabdeckung entfernen. Den Elektrolytstand kontrollieren. Der Elektrolytstand muß zwischen der oberen (2) und unteren (3) Niveaulinie auf dem Batteriegehäuse gehalten werden.

Bei niedrigem Elektrolytstand den oberen Batteriedeckel (4) entfernen. Die Befestigungsschraube (5) des Batteriehalters (6) entfernen.

Das Batteriefach herausziehen. Die Kappen (7) von den einzelnen Batteriezellen entfernen.